

процесу; результати такого опитування можуть стати підґрунтям для обговорення і подальшої роботи тренінгової групи. Один із недоліків опитувальника – це незахищеність від фальсифікації відповідей. Тому в процесі психодіагностичного обстеження осіб (наприклад, при призначенні працівників поліції на вакантні посади, просуванні по службі тощо) разом із проведенням тестування кандидатів, доцільно додатково використовувати їх експертне оцінювання шляхом заповнення цього опитувальника керівниками і колегами по службі, які добре знають обстежуваних кандидатів, із подальшим порівнянням отриманих результатів.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. *John O.P., Naumann L.P., Soto C.J.* Paradigm Shift to the Integrative Big-Five Trait Taxonomy: History, Measurement, and Conceptual Issues / O.P. John, R.W. Robins, L.A. Pervin (Eds.). Handbook of personality: Theory and research. New York: Guilford Press, 2008. P. 114–158.
2. *Howard P.J., Medina P.L., Howard J.M.* The Big Five locator: A quick assessment tool for consultants and trainers. The 1996 Annual. V. 1. San Diego: Pfeiffer & Company, 1996.
3. *Pervin L.A., John O.P.* Handbook of personality: Theory and research. New York: Guilford Press, 2001. Vol. 2. P. 102–138.
4. *Бурлачук Л.Ф., Королев Д.К.* Адаптация опросника для диагностики пяти факторов личности. Вопросы психологии. Москва: Школа-Пресс, 2000. № 1. С. 126–135.
5. *Голдберг Л.Р., Шмелев А.Г.* Межкультурное исследование лексики личностных черт: “Большая пятерка” факторов в английском и русском языках. Психологический журнал. 1993. Т. 14. № 4. С. 32–39.
6. *Барко В.І.* Психологія управління персоналом органів внутрішніх справ (проактивний підхід): монографія. Київ: Ніка-Центр, 2003. 448 с.
7. *Барко В.І., Кирієнко Л.А., Барко В.В.* Професійний психологічний відбір на службу до поліції з використанням адаптованого індивідуально-типологічного опитувальника. Право і безпека. Харків: ХНУВС, 2017. № 3 (66). С. 125–132.
8. *Barko V., Beck A., Tatarenko A.* Developing of Police Management Training in Post-Soviet Societies: Understanding the Context and setting the Agenda. Police Quarterly. 2002. Vol. 5. № 4. P. 447–469.

REFERENCES

1. *John O.P., Naumann L.P., Soto C.J.* (2008) Paradigm Shift to the Integrative Big-Five Trait Taxonomy: History, Measurement, and Conceptual Issues / O.P. John, R.W. Robins, L.A. Pervin (Eds.). Handbook of personality: Theory and research. New York: Guilford Press, 114–158 [in English].
2. *Howard P.J., Medina P.L., Howard J.M.* (1996) The Big Five locator: A Quick Assessment Tool for Consultants and Trainers / The 1996 Annual. Vol. 1. San Diego: Pfeiffer & Company [in English].
3. *Pervin L.A., John O.P.* Handbook of Personality: Theory and Research. New York: Guilford Press, 2001. Vol. 2. P. 102–138 [in English].
4. *Burlachuk L.F., Korolev D.K.* (2000) Adaptatsiya oprosnika dlya diagnostiki pyati faktorov lichnosti. “Adaptation of Questionnaire for the Diagnostics of Five Factors of Personality”. The Issues of Psychology 1, 126–135 [in Russian].
5. *Goldberg L.R., Shmelev A.G.* (1993) Mezhhkulturnoe issledovanie leksiki lichnostnyh chert: “Bolshaya pyaterka” faktorov v angliyskom i russkom yazykah. “Intercultural Study of the Vocabulary of Personality Traits: “Big Five” Factors in English and Russian languages”. Psychological Journal 4. Vol. 14, 32–39 [in Russian].
6. *Barko V.I.* (2003) Psykholohiia upravlinnia personalom orhaniv vnutrishnikh sprav (proaktyvnyi pidkhd). “Psychology of Personnel Management of Internal Affairs (proactive approach)”: monograph. Kyiv. 448 p. [in Ukrainian].
7. *Barko V.I., Kyriienko L.A., Barko V.V.* (2017) Profesiyni psykholohichniy vidbir na sluzhbu do politsii z vykorystanniam adaptovanoho indyvidualno-typolohichnoho opytuvalnyka. “Professional Psychological Selection for Service in the Police with the Help of an Adapted Individual and Typological Questionnaire”. Nauka i Pravoohorona 3(66), 125–132. Kharkiv: KhNUVS [in Ukrainian].
8. *Barko V., Beck A., Tatarenko A.* (2002) Developing of Police Management Training in Post-Soviet Societies: Understanding the Context and setting the Agenda. Police Quarterly 4. Vol. 5, 447–469 [in English].

UDC 159.922

V.I. Barko,

Doctor of Juridical Sciences, Full Professor, Chief Researcher, State Research
Institute MIA Ukraine, Kyiv, Ukraine,
ORCID ID 0000-0003-4962-0975

L.A. Kyriienko,

Leading Researcher, State Research Institute MIA Ukraine, Kyiv, Ukraine,
ORCID ID 0000-0001-9394-1288

V.V. Barko,

Candidate of Pedagogical Sciences, Senior Researcher, State Research Institute
MIA Ukraine, Kyiv, Ukraine,
ORCID ID 0000-0002-3836-2627

ADAPTATION OF “BIG FIVE” QUESTIONNAIRE FOR THE USE BY PSYCHOLOGISTS OF THE NATIONAL POLICE OF UKRAINE

Paper is devoted to the issue of theoretical substantiation and Ukrainian-language adaptation of use in the police of the “Big Five” Questionnaire widespread in the western countries. On the basis of numerous modern psychodiagnostic techniques, the five-factor model of personality, which was formed on the basis of many years of empirical research, has become very popular in recent years (at present, this model stimulates a significant proportion of work in the field of personal psychology). In cross cultural studies conducted in foreign countries, much attention is drawn to the content of the factors themselves, as well as to the design of tools for their measurement. In the context of the considered “Questionnaire of the Big Five”, the theoretical model of personality is revealed through such five factors as: extraversion, tolerance, conscientiousness, neuroticism and openness to experience. The results of experimental work aimed at an adaptation of the Ukrainian-language version of the questionnaire, in which the analysis of various variants of translation of tasks was performed, reliability and validity were checked, the nature of the connection of the results with the data obtained due to the questionnaires by H. Eisenk (EPI) and L. Sobchuk (ITO), normative indicators were calculated for the surveyed sample. Adapted Ukrainian-language “Questionnaire of the Big Five” is characterized by satisfactory psychometric indicators of validity, reliability, internal consistency. It is possible to conduct surveys using it individually or in group form, it takes a little time. The questionnaire can be used by researchers of the National Police for research purposes, in particular, in the early phases of the psycho-diagnostic study for obtaining data, on the basis of which subsequent further diagnostic techniques are selected. Also, an adapted questionnaire can be used by leading training groups, since conducting surveys on its basis does not interfere with the course of the training process, and the results of such testing can become the basis for discussion and further improvement of the activities of the training group.

Keywords: Questionnaire of the Big Five, psychodiagnostic activities, adaptation, validity, reliability.

Отримано 22.08.2018